



**DIAL 911**

## Sinais de Vazamento no Gasoduto de Gás Natural

Qualquer uma das seguintes opções pode ser um sinal de vazamento:

- Som sibilante ou sopro
- Odor a gás ou a “ovos podres”
- Chamas, se um vazamento tiver entrado em estado de ignição
- Vegetação morta ou descolora numa área que normalmente é verde
- Pó a sair de um buraco no chão
- Borbolhar contínuo em áreas molhadas ou alagadas

## Perigos Associados a uma Ruptura ou Vazamento do Gasoduto de Gás Natural

- Tonturas ou asfixia, se o vazamento ocorrer num espaço fechado
- Ignição/fogo se a fonte de ignição estiver presente durante a fuga, o que pode resultar em queimaduras
- Potencial explosão se o gás natural se misturar com o ar
- Projéteis ejetados pela força da fuga de gás

## O que Fazer se Suspeitar de Fuga no Gasoduto

A sua segurança pessoal deve ser a sua primeira preocupação:

- Evacue a área e tente impedir que alguém entre.
- Abandone qualquer equipamento utilizado na área ou perto dela.
- Evite quaisquer labaredas.
- Evitar a introdução de quaisquer fontes de ignição na área (tais como telemóveis, pagens e rádios transmissores-recetores).
- Ligar ou desligar os veículos a motor ou equipamentos elétricos.
- Se suspeitar que o gás natural vazou em sua casa, saia imediatamente de casa. Não ligue nem desligue a luz, não use o telefone em casa nem faça qualquer coisa que possa produzir uma faísca.
- Ligue para o 112 de um local seguro ou entre em contacto com a corporação de bombeiros local ou com as forças policiais.
- Informe a Spectra Energy ligando para o número de emergência gratuito (abaixo) ou para o número de emergência presente no marcador do gasoduto.
- Não tente apagar um fogo de gás natural.
- Não tente operar qualquer válvula do gasoduto.

Em caso de emergência, ligue gratuitamente 24 horas por dia.  
**1-800-231-7794**



Em caso de emergência, ligue gratuitamente  
24 horas por dia. **1-800-231-7794**



A Spectra Energy mantém um Programa de Prevenção de Danos em conformidade com as diretrizes estatais e federais. O objetivo deste programa é evitar danos nas unidades de gasoduto da Spectra Energy resultantes de atividades de escavação, tais como, cavar, fazer valas, detonação, perfuração, tunelamento ou aterramento.

**Perguntas Mais Frequentes (FAQ):** As respostas às perguntas mais frequentes podem ser encontradas no nosso site em: <http://www.spectraenergy.com/Pipeline-FAQ> ou entre em contacto connosco e nós enviaremos uma versão impressa.

**Idioma Alternativo:** Se você ou alguém que você conhece prefere que as informações fornecidas neste folheto sejam num idioma diferente do português, por favor escreva-nos para a morada abaixo indicada ou devolva o cartão anexado.

## Como nos contactar

Se precisar de informações gerais ou tem uma *pergunta não-emergencial*, ligue gratuitamente para o número **1-888-293-7867**, envie-nos um email para [askspectra@spectraenergy.com](mailto:askspectra@spectraenergy.com) – ou escreva-nos para:

Departamento de Conformidade Operacional  
Spectra Energy  
P.O. Box 1642  
Houston, TX 77251-1642

LIGUE-SE A NÓS



## PIPA

A Aliança de Gasoduto e do Planeamento Informado (PIPA) é uma iniciativa de interessados apoiada pelo Departamento de Transportes dos Estados Unidos (DOT) para melhorar a segurança das comunidades nas imediações de gasodutos de grandes dimensões de transporte em alta pressão.

Para obter mais informações sobre práticas recomendada pela PIPA, vá a: <http://primis.phmsa.dot.gov/comm/pipa/landuseplanning.htm>.



Para mais informações visite o site [www.spectraenergy.com](http://www.spectraenergy.com)

## Segurança do gasoduto



*Recebeu este folheto porque...*

*identificamos que vive ou trabalha perto de um dos gasodutos de gás natural da Spectra Energy ou de instalações relacionadas. O folheto foi projetado para lhe fornecer informações básicas sobre gasodutos e como reconhecer vazamentos e reagir em caso de emergência num gasoduto.*

Texas Eastern Transmission, LP | Algonquin Gas Transmission, LLC  
East Tennessee Natural Gas, LLC | Maritimes & Northeast Pipeline, L.L.C.  
Ozark Gas Transmission, L.L.C. | Ozark Gas Gathering, L.L.C.  
Egan Hub Storage, LLC | Moss Bluff Hub, LLC | Bobcat Gas Storage  
Saltville Gas Storage Company L.L.C. | Big Sandy Pipeline, LLC  
Steckman Ridge, LP | Dauphin Island Gathering Partners (DIGP)

 CAUTION GAS LINE BURIED BELOW

## Segurança do Gasoduto - Ligue antes de escavar!

*Uma das principais causas das falhas em gasodutos acontece como resultado de danos provocados por alguém a escavar nas proximidades. Nós estamos atentos às escavações não autorizadas, mas também estamos a pedir a sua ajuda.*

Todos os estados criaram centros de notificação de chamada única e exigem, por lei, que ligue de 48 a 72 horas antes de escavar. Basta ligar o **811** para contactar o centro de chamada única da sua área para garantir a sua segurança.

O centro de chamada única notificará a Spectra Energy e os proprietários de outros serviços enterrados para que eles possam marcar as suas unidades subterrâneas na área antes da escavação começar. Assim que as unidades estiverem marcadas, vai "saber o que está por baixo" e pode escavar com segurança.

Se não for capaz de ligar para o centro de chamada única da sua área ligando para o 811, então ligue para 0 **1-888-258-0808** para obter um número direto gratuito. Para mais informações sobre escavação e prevenção de danos, visite o site [www.call811.com](http://www.call811.com).

### O que a Spectra Energy faz em caso de emergência

As unidades da Spectra Energy são projetadas para isolar segmentos de gasodutos em caso de emergência. Desenvolvemos um Plano global de Gestão de Crise para garantir uma resposta eficaz às emergências nos gasodutos. Os nossos colaboradores têm formação para trabalhar em colaboração com as equipas de emergência para gerir estes eventos. Para obter mais informações sobre o programa de preparação para emergências da Spectra Energy na sua área, contacte-nos através do número de telefone **1-888-293-7867**; através do email [askspectra@spectraenergy.com](mailto:askspectra@spectraenergy.com); ou através da devolução do cartão em anexo com os seus comentários.

### Propriedades do Gás Natural

- **Mais leve que o ar** – 40 por cento mais leve que o ar.
- **Composição** – principalmente metano e pequenas quantidades de etano.
- **Material perigoso** – devido à sua inflamabilidade.
- **Inflamáveis** – aproximadamente 5 a 15 por cento de mistura gás-ar é a extensão de inflamabilidade.
- **Inodoro** – O gás Natural é inodoro no seu estado natural. O cheiro a ovos podres, frequentemente associado ao gás natural, é normalmente devido a um odorante que é adicionado em alguns gasodutos e sistemas de distribuição.
- **Produtos de combustão** – nenhuns compostos prejudiciais significativos resultantes da combustão do gás natural. No entanto, a combustão incompleta pode produzir monóxido de carbono.
- **Temperatura de ignição** – a temperatura de ignição é de quase 1.200 graus Fahrenheit (648°C). Eletricidade estática, luzes piloto, fósforos e faíscas de telefones, motores elétricos e motores de combustão interna podem facilmente chegar a esta temperatura.
- **Asfíxiante** – O gás Natural pode deslocar o oxigénio num espaço fechado, resultando no potencial de asfixia.
- **Não Tóxico**

Devido ao seu alto valor em energia e às baixas emissões ambientais quando queimado, é cada vez mais um combustível da eleição para o aquecimento de casas, para a geração de eletricidade e para abastecimento da indústria. Na realidade, o gás natural fornece um quarto de toda a energia consumida nos Estados Unidos, tornando-se um componente vital do nosso fornecimento de energia doméstica. E, como um recurso limpo, abundante, eficiente e versátil, o gás natural será cada vez mais um combustível de eleição no futuro. O gás natural produz 45 por cento menos de dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>) do que o carvão e 30 por cento menos do que o petróleo quando queimado. Esta é uma distinção importante, porque enfrentamos o duplo desafio de atender ao aumento da procura de energia, reduzindo a quantidade de carbono lançado para o meio ambiente.

### Localização e Marcadores de Gasodutos

São usados marcadores de gasodutos como estes para indicar a localização aproximada de um gasoduto de gás natural e para fornecer informações de contacto. Aviões de patrulha também usam os marcadores para identificar a rota do gasoduto. Os marcadores nunca devem ser removidos ou transferidos para outro local por qualquer outra pessoa que não seja um operador do gasoduto.

Os gasodutos da Spectra Energy variam em diâmetro de 2 a 42 polegadas (5 a 105 cm). Para descobrir onde os gasodutos da Spectra Energy estão localizados na sua área e quais os seus diâmetros, visite o nosso site: <http://www.spectraenergy.com/Locator/US>, contacte um representante da Spectra Energy através do número **1-888-293-7867**, ou envie-nos um email para [askspectra@spectraenergy.com](mailto:askspectra@spectraenergy.com).

Pode descobrir quais os gasodutos presentes na sua área visitando o site do Sistema Nacional de Mapeamento de Gasodutos em [www.npms.phmsa.dot.gov](http://www.npms.phmsa.dot.gov).

Os mapas e marcadores dos gasodutos fornecem a localização geral do gasoduto, mas NÃO são uma alternativa ao telefonema para o centro de chamada única antes da escavação. Se estiver a planear fazer alguma escavação, ligue sempre para o 811 antes de escavar.

### Confiabilidade da Spectra Energy

A Spectra Energy opera mais de 19.000 km de gasodutos de transporte em alta pressão de gás natural na América do Norte. Os nossos gasodutos de longa distância cruzam a América do Norte (como se se tratassem de estradas) transportando gás natural de áreas de abastecimento para instalações industriais, centrais elétricas e empresas locais de distribuição.

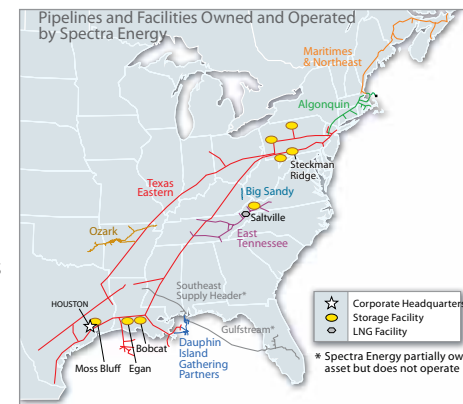
As empresas locais de distribuição, em seguida, entregam o gás natural às residências e empresas. Então, mesmo não fornecendo o gás natural diretamente a si, existe uma grande possibilidade de sermos nós a fornecer a sua empresa local de distribuição com gás natural que você usa ou a fornecer a sua empresa de eletricidade local que utiliza gás natural para produzir eletricidade na sua área.

Monitorizamos as nossas condutas de várias formas, incluindo a monitorização electrónica 24 horas, a vigilância normal ar e solo e durante a manutenção e operação de rotina.

Trabalhamos harduamente para manter a integridade dos nossos sistemas de gasodutos e mantê-los seguros contra ameaças de segurança. Mantemo-nos em contacto com a indústria e organizações governamentais para monitorizar ameaças potenciais e estudar novas tecnologias que ajudarão a manter as nossas instalações tão seguras e fiáveis quanto possível. **Além disso, a Spectra Energy aplica práticas rigorosas de gestão de integridade de todas as suas instalações/unidades, independentemente se essas instalações estão localizadas, ou não, dentro de áreas de fortes implicações conforme definido pela regulamentação federal.**

Para obter mais informações sobre o programa de gestão de integridade da Spectra Energy na sua área, contacte-nos através do número de telefone **1-888-293-7867**; através do email [askspectra@spectraenergy.com](mailto:askspectra@spectraenergy.com); ou através da devolução do cartão em anexo com os seus comentários.

Vizinhos como você podem ajudar-nos a manter um sistema de gasodutos seguro e confiável. *Se observar qualquer atividade incomum ou suspeita perto das nossas unidades de gasodutos, ou no caso improvável de ocorrer uma emergência, ligue imediatamente usando o número gratuito de emergência mostrado abaixo.*



**Em caso de emergência, ligue gratuitamente 24 horas por dia. 1-800-231-7794**

